

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): erβésteko, kámpotař
Arrieta: erβésteko, *kámpotař
Bakio: erβésteko
Bermeo: erβésteko, kámpotař
Berriz: kámpotař (?), *erβéste^{ko}
Bolibar: erβésteko
Busturia: erβésteko
Dima: kámpoko, *kámpostař
Elantxobe: kámpotař, *erβésteko
Elorrio: kámpotař, *erβésteko
Errigoiti: erβésteko
Etxebarri: kámpotař
Etxebarria: kámpotař, *erβésteko
Gamiz-Fika: kámpoko, *erβésteko
Getxo: erβéste, *kámpotař
Gizaburuaga: erβésteko, *kámpotař
Ibarruri (Muxika): *kámpotař
Kortezubi: erβésteko, *kámpotař
Larrabetzu: erβésteko, kámpoko, kámpostař
Laukiz: kámpoko, *kámpotař
Leioa: erβésteko
Lekeitio: kámpotař
Lemoa: kámpoko (?)
Lemoiz: erβésteko
Mañaria: kámpoko, *erβésteko
Mendata: erβésteko, *kámpotař
Mungia: erβésteko, kámpotař
Ondarroa: erβésteko
Orozko: kámpotař
Otxandio: kámpotař
Sondika: erβésteko, *kámpotař
Zaratamo: erβésteko, *kámpostař
Zeanuri: kámpostař, *erβésteko
Zeberio: kámpotař
Zollo (Arrankudiaga): erβésteko
Zornotza: kámpotař

Araba


Aramaio: erβésteko, *kámpotař

Gipuzkoa

Aia: *kámpotař
Amezketta: erβésteko, kámpotař, kámpoříko, kámpokoa (mark.), *ařtsá (mark.)
Andoain: kámpoříko, *kámpotař
Araatz (Oñati): kámpoko, kámpotař

Arrasate: erβésteko, *kámpotař
Arroa (Zestoa): erβésteko
Asteasu: erβésteko, kámpoko
Ataun: kámpotař, forastero
Azkoitia: erβésteko, *kámpotař
Azpeitia: erβésteko, kámpotař
Beasain: kámpoříko, *erβéste^{ko}
Beizama: erβésteko
Bergara: erβésteko
Deba: kámpotař
Donostia: kámpotař
Eibar: erβéste^{ko}
Elduain: etořkij, *kámpotařá (mark.)
Elgoibar: erβéste^{ko}, kámpotař
Errezil: kámpotař, erβésteko
Ezkio-Itsaso: kámpoko, kámpoříko, *kámpotař
Getaria: erβésteko, *kámpotař
Hernani: atséřitář, *kámpotař, *erβéste^{ko}
Hondarribia: kámpotař, kámpokoa (mark.)
Ikaztegieta: erβésteko
Lasarte-Oria: ařots, kámpotař
Legazpi: ařots
Leintz Gatzaga: erβésteko
Mendaro: erβésteko
Oiartzun: kámpotař, *atséřitář
Oñati: kámpoko, *erβésteko
Orexa: kámpoříko, *erβéste^{ko}
Orio: áusoeríkuá (mark.), erβésteko, *kámpotař
Pasaia: atséříko
Tolosa: erβéste^{ko}, *etořkij
Urretxu: kámpotař, *erβésteko
Zegama: kámpotař, forastero

Nafarroako Foru Komunitatea

 **baurregaina / Abaurrea Alta:** kámpokoa (mark.)
Alkotz: ařotsa (mark.), kámpokoa (mark.)
Aniz: kámpotař
Arbizu: kámpotař, xéndeařotsá (mark.)
Beruate: kámpotař
Donamaria: kámpoříko
Dorrao / Torrano: kámpotař
Erratzu: kámpotař
Etxalar: kámpotař, *kámpoříko
Etxaleku: kámpotař
Etxarri (Larraun): kámpotař
Eugi: kámpotařá (mark.)

Ezkurra: kámpotař
Gaintza: kámpoříko, kámpotař
Goizueta: kámpotař, ařtsá
Igoa: kámpotař
Jaurrieta: erβis kámpoko
Leitza: kámpotař
Lekaroz: kámpotař, ařots (?)
Luzaide / Valcarlos: kámpotař
Mezkiritz: kámpotař
Oderitz: kámpoko, *kámpotař
Suarbe: kámpoko, *kámpotař
Sunbilla: ařots, kámpotař
Urdiain: fóřasteruá (mark.), kámpotařá (mark.)
Zilbeti: kámpotař
Zugarramurdi: kámpoříko, ařotsá (mark.)

Lapurdi

Ahetze: kámpotař
Arrangoitze: erβis kámpoko
Azkaine: kámpotař
Bardoze: kámpotik jina (mark.), eřtranddér, erβis kámpokwa (mark.), kámpotařa (mark.)
Beskoitze: ařots, kámpotiřina (mark.)
Donibane Lohizune: kámpotař
Hazparne: eřtranddér, *ařotsa (mark.)
Hendaia: kámpotař
Itsasu:
Makea: *kámpotař, *kámpotař
Mugerre: erβis kámpoko
Sara: kámpotař
Senpere: erβis kámpoko
Urketa: eřtranddér, ařotsa (mark.)
Uztaritze: kámpoko

Nafarroa Beherea

Aldude:
Arboti: étsy herítára, erβis kámpokwa (mark.), kámpokwak (mark.)
Armendaritze: kámpotař, ařots, erβis kámpoko
Arnegi: ařots, *kámpotařa (mark.)
Arrueta: estuk herřo
Baigorri: ařots
Bastida: heri kámpokwa (mark.), erβis kámpokwa (mark.), eřtranddér
Behorlegi: erβis kámpoko, *kámpotařá (mark.)

Bidarrai: kámpotař
Ezterenzubi: estuk herřngwa, estuk heri húnakwa
Gamarte: kámpotař
Garrúze:
Irisarri: erβis kámpotař
Izturitze: erβis kámpoko
Jutsi: kámpotař
Landibarre:
Larzabale: heriřsoko, ařots
Uharte Garazi: heriř kámpoko, kámpotař, *kámpotař

Zuberoa

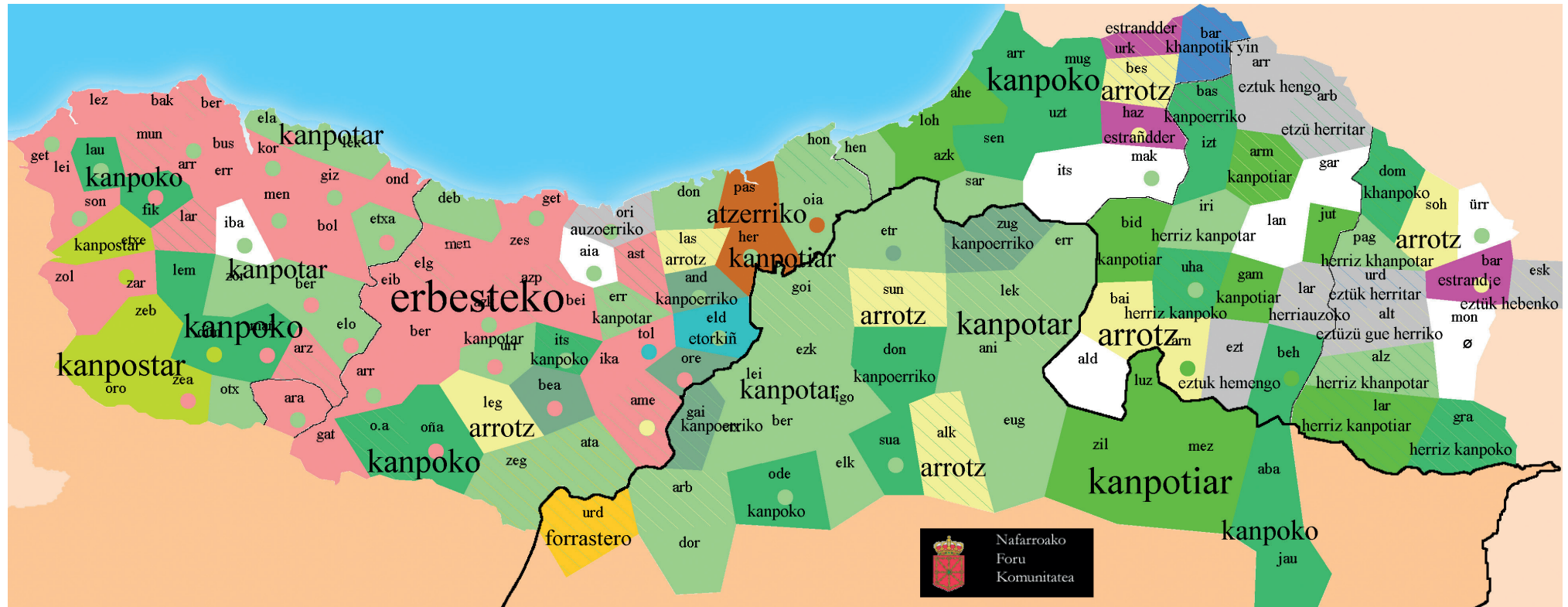
Altzai: erβis kámpotařa (mark.), erβis kámpoko, numbájt žínak (mark.), ařotsa (mark.)
Altziurükü: eřtsy řue heriřko, turířte, ařots
Barkoxe: eřtrandžé, *ařots
Domintxaine: kámpokwa (mark.), kámpotař, eřtranddér, kařkojn (?)
Eskiula: estyk herřnkúa, ařots
Larraine: erβis kámpotař, erβis kámpotikó
Montori: [ez da galdetu]
Pagola: erβis kámpotař
Santa Grazi: erβis kámpoko, kámpotař
Sohüta: ařotsa (mark.)
Urđinarbe: estyk herítára (mark.), kámpotiřínik, kámpotař, erβis kámpotařak (mark.), eřtrandžéak (mark.), erβis kámpoko
Ürrüstoi: *kámpotař

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Altzai (Z): numbájt žínak, ařotsa (mark.)
Amezketta (G): kámpoříko, kámpokoa (mark.)
Armendaritze (N): erβis kámpoko
Bardoze (L): erβis kámpokwa (mark.), kámpotařa (mark.)
Domintxaine (Z): eřtranddér, kařkojn
Hernani (G): *erβéste^{ko}
Larrabetzu (B): kámpotař
Makea (L): *kámpotař
Urđinarbe (Z): kámpotař, erβis kámpotařak (mark.), eřtrandžéak (mark.), erβis kámpoko

2740. Mapa: forastero / qui n'est pas du village / stranger, outsider

GALDERA: 84090



	arrotz
	(herriz) kanpotar
	kanpostar
	k(h)anpotiar
	(herriz) kanpoko
	kanpoerriko
	erbesteko
	forastero
	estrandder
	etorkiñ
	atzerritar
	kaskoin
	kanpotik yina
	bestelakoak

- Herrikoa ez dena, herrira beste nonbaitetik etorritakoa, nola izendatzen den galdetu da.

- **Bestelakoak:** auzoerriko (Orio), etzü herritar (Arboti), eztük hebenkua (Eskiula), eztuk hemengo (Ezterenzubi), eztuk hengo (Arrueta), eztuk herri huntakua (Ezterenzubi), eztük herritar (Urđinarbe), eztüzü gue herriko (Altzürükü), herriauzoko (Larزابale), nunbait ¡inak (Altzai), turiste (Altzürükü).

Getxo: “Kanpotarra” da ortiko danen, baya paraje danen “erbeste”.

Mungia: Ta “úrek ekarríkoa'tire” bere bai esaten dakia erđi burlés, uríoleak ekarríkoa'tírela.

Urretxu: Leázpikói tta... gúre errikok ezťianái... Zumárrakuai re ígual-íguál, “erbéstekua áiz”.

Zegama: Géure erřitarra ezťanáí, Segúra... “óri forásteroa dek”. Urrúťiko jendéi jenéralen. Bátzuk urrúťití datórrenáí “forásteró” ta béste batzu[k], peiz, gertúkoí íguál... Erdéraz ta óri, e! “Forásteró” urrúťixeokói jenéralén... bestéla, zeráındarrá.

Altzürükü: “Arrotza” núnkonáhi salbü hebenkua.